



SCHEDA INSEGNAMENTO

Titolo insegnamento: MLO D>I 2 note

Corso: Mediazione linguistica

Docente: Arianna Bernoi

Obiettivi formativi: Nel corso del secondo anno di studi, le studentesse e gli studenti acquisiranno una preparazione di base che consenta loro di effettuare brevi interventi di intermediazione linguistica con presa d'appunti dalla lingua tedesca a quella italiana.

In particolare, durante il primo semestre sarà dedicato ampio spazio all'acquisizione delle basi della tecnica di presa degli appunti, con un approccio graduale e una correzione puntuale alla lavagna.

I testi su cui si lavorerà saranno scelti in modo da consolidare le conoscenze linguistiche e da favorire l'ampliamento del vocabolario in vari settori di interesse generale. Per il raggiungimento degli obiettivi si prevede che serviranno n. 20 ore.

Metodologia formativa: Durante le esercitazioni pratiche verranno affrontati esercizi di presa d'appunti e resa in lingua italiana con difficoltà crescente; la lettura dei testi sarà "dal vivo" ad opera della docente, così da potersi adeguare alle diverse fasi di apprendimento. Le esercitazioni saranno individuali e pratiche ed hanno lo scopo di fornire la possibilità a ciascuno/a studente(ssa) di misurarsi costantemente nella resa in italiano, nella conoscenza della tecnica di presa degli appunti e della lingua tedesca. Le prove pratiche saranno intercalate da interventi teorici di approfondimento e revisione dell'impostazione tecnica.

Materiale Didattico di Supporto: Durante le lezioni si ricorrerà all'uso di brevi discorsi da varie fonti, reperibili online. Data la natura della materia non è prevista l'adozione di libri di testo.

Modalità e frequenza delle valutazioni in itinere: Le studentesse e gli studenti verranno ascoltati e valutati con cadenza regolare (idealmente, ogni settimana) affinché possano ricevere un riscontro costante sulla qualità del loro lavoro e sui progressi compiuti, nonché indicazioni di eventuali lacune e suggerimenti per colmarle.

Modalità di verifica dell'apprendimento: Valutazione in itinere ed esame a fine anno.